



ناشر: انتشارات بین‌المللی گاج

مدیر مسئول: مهندس ابوالفضل جوکار

واحد پژوهش و برنامه‌ریزی کتاب‌های: کار پنج‌بعدی دکتر آی کیو

مدیریت تألیف و ترجمه: مهندس افشین احمدی

برنامه‌ریزی و هماهنگی: همایون زاده

عنوان کتاب: عربی هفتم (دوره اول متوسطه)

مؤلف: بهروز حیدریکی

ویرایش علمی: مرجان الله پور

امور اجرایی: امین اسماعیل زاده

مدیر فنی: کاظم شاکری

صفحه‌آرایی: غزاله دانش - شبنم بیدی - حمیده شریانی - میرا کلاته

حروف‌نگار: مهناز سادات کاظمی - سمانه صادقی - ریحانه حریانیار

گرافیک: سمیرا کلاته

تصویر ساز: فریمان حاجی‌رسولی‌ها

طراح جلد: آزاده نوریان

آماده‌سازی و نظارت بر چاپ و توزیع: گاج

لیتوگرافی: امین

چاپ‌خانه و صحافی: گاج

امور چاپ: علی مزرعتی

نوبت چاپ: اول (۱۳۹۶) - سال تحصیلی (۹۶-۹۷) + شمارگان: ۳۰۰۰ نسخه

دفتر مرکزی: تهران، خیابان انقلاب، بین چهارراه ولیعصر (عج) و خیابان

فلسطین، شماره ۹۱۹

تلفن: ۰۲۱ - ۶۴۲۰

سرویس پیام کوتاه (SMS): ۱۰۰۰۴۲۵

سندوق پستی: ۳۷۷ - ۱۳۱۴۵

پایگاه اینترنتی: www.gaj.ir

قیمت: ۱۸۰۰۰ تومان

سرشناسه: حیدریکی، بهروز

عنوان: عربی هفتم (دوره اول متوسطه)

مؤلف: بهروز حیدریکی

مشخصات نشر: تهران: انتشارات بین‌المللی گاج: ۱۳۹۶

مشخصات ظاهری: ۱۹۲ ص. مصور (رنگی)

فروست: این کتاب از مجموعه کتاب‌های

کارپنج بعدی دکتر آی کیو گاج می‌باشد.

بها: ۱۸۰۰۰ تومان

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۳۵۹-۶۸۲-۵

شماره کتابشناسی ملی: ۴۸۶۹۰۳۶

روست غزین دست آغوش آخرین  
آخرین اطلاعات کتاب‌های منتشر  
شده لطفاً پایوبورشته تحصیل خود را به  
شماره ۱۰۰۰۴۲۵ SMS نمایید.

#### توجه

به موجب ماده ۵ قانون حمایت از حقوق مؤلفان، مصنفان و هنرمندان مصوب ۱۳۴۸/۱۰/۱۱ کلیه حقوق این کتاب برای انتشارات بین‌المللی گاج محفوظ می‌باشد و هیچ شخص حقیقی یا حقوقی حق استفاده از آن را ندارد و متخلفین به موجب این قانون تحت پیگرد قانونی قرار می‌گیرند.

## چند دقیقه با مدیر تألیف



شاید عبارت «توسعه عدالت آموزشی» بارها و بارها به گوشتون خورده باشه. اما منظور از این عبارت چیه؟

عدالت آموزشی در یک کلام، یعنی همه بچه‌های این مرز و بوم از امکانات آموزشی برابر برخوردار باشن. همه بچه‌ها با یه هزینه بسیار کم بتونن از بهترین کتاب‌های تولیدی کشور استفاده کنن و بتونن از تدریس اساتذهای خوب بهره‌مند بشن. پروژه کذب‌ها، دکتر آئی‌کیو با همین هدف یعنی با هدف «توسعه عدالت آموزشی» در کشور عزیزمون شروع شد. تدریس در سنامه‌ها و تمرین‌های بدون پاسخ این سری از کتاب‌ها توسط بهترین اساتید کشور ضبط شده و در سامانه آموزشی [www.DriQ.com](http://www.DriQ.com) بارگذاری شده. همه بچه‌های این مرز و بوم حتی در دورترین روستاهای کشور بتونن به صورت رایگان از اون‌ها استفاده کنن.

بنده به عنوان مدیر تألیف این سری از کتاب‌ها به شما عزیزان توصیه می‌کنم که پس از تهیه کتاب‌های بی‌نظیر دکتر آئی‌کیو، حتماً نسخه‌ای از آموزش تصویری موجود در سایت دکتر آئی‌کیو، فرایند آموزش خودتون رو به بهترین نحو ممکن تکمیل کنید.

مهندس افشین احمدی

تقدیریم به «جواد حاج باقری» آموزگار دوست داشتنی ام

## مقدمه مؤلف

چه روزهایی. از آن بدتر چه شب‌هایی. هیچ مگو هیچ می‌رس! همه‌شان گذشت. خودمانیم چه سال طوفانی‌ای بود این یک سال. از تک‌تک ثانیه‌هایش درس گرفتیم. چه خوب است این همه غره و شباغت! فوشالم از این‌که توانستم با مشکلاتم بی‌نگم و ضربه فنی‌شان کنم! و زشمال‌تر از این‌که در زندگی‌ام هیچ «ای‌کاش» نیست. بگذریم!

سینزده سال پیش، دست‌وقتی سینزده سالم بود، یک معلم فوبی به ما عربی و ریاضی درس می‌داد. یادش بخیر، ریاضی که هم‌پنان برای من هووی عربی است. خلاصه، یک جلسه قرار شد که ما مشق زاده بنویسم و هر کس ننوشت دیگر کلاس نیاید. من آن موقع عشق فوتبال بودم. نمی‌دانم چه شد، یک بیست و چهار ساعت قید فوتبال را زدیم و مشق عربی نوشتیم. فیلی هم زیر بود انداختن مشق‌ها را نوشتیم و بعدش فیلی چیزها نوشتیم و بعدها هم فوادم نوشتیم. زندگی با همه پییدگی‌هایش، گاهی همین قدر ساره است. یک، بیست و چهار ساعت مسیر زندگی‌ام را تغییر می‌دهد.

ممنونم از امین و احمد، دوستان فوق‌العاده‌ام که در سفرهای مهمات زندگی‌ام کنارم بودند. دوست خوب نعمت بزرگی است. من هم‌پنان به گذشته‌ام پیوسته‌ام و البته افتخار می‌کنم. به آینده هم که کاملاً فوش بینم.

موفق بمانید

یادم هست بار اول که با مهندس احمدی درباره سری کتاب‌های عربی دکتر آی کیو گپ زدیم، ایشان درباره ضعف ترجمه‌هایی که می‌خوانیم، حرف زدند. این که ترجمه‌ها با این که فارسی‌اند، اما ما خیلی راحت آن‌ها را نمی‌فهمیم! این بود که قرار شد برای شما از ترجمه بیشتر حرف بزنیم. تمرین‌های بیشتر، تست بیشتر و نمره بیشتر. البته هواسمان به قواعد هم بوده است.

در سنامه‌های قواعدمان، کامل کامل‌اند. یک چیزی بیشتر از حد انتظار، راستی! باید با تو، دوست کلاس هفتمی‌ام که تازه می‌خواهی عربی یاد بگیری هم حرف بزنم.

بهنقول می‌دم سفت نیست لااقل برای تو! تویی که می‌خواهی ابتدا کتاب درسی‌ات را خوب بفوانی و بعد بیایی سراغ این کتاب. هر جلسه‌مان، دو در سنامه دارد؛ ترجمه و قواعد. برای هر کدام هم یک سری سؤال تشریحی و تستی گذاشته‌ایم. واقعاً هر تمرین و تستی که نوشتیم یک فلسفه‌ای پشتش بوده! بعضی‌هاشان هم که کمی تا قسمتی سفت است. برای تثبیت آموخته‌هایتان هم برای هر جلسه یک کار برگ امتحانی نوشتیم تا خودتان را محک بزنید. ترم اول و دوم، هر کدام یک نمونه سؤال امتحانی برای خودشان دارند. در کل برای نوشتن این کتاب کلی مصروفیت داشتم. چند بار این باورم که آدم همیشه در مصروفیت‌ها ستاره می‌شود! کتاب را خوب بفواید و تمرین‌هایش را حل کنید. بعد نظرتان را هم به ما بگویید تا بدانیم چه کار کرده‌ایم. در فرآیند آماده‌سازی یک کتاب برای چاپ، حمید، افراد بسیاری در پشت صحنه به مؤلف کمک می‌کنند. چا دارد از همه‌شان تشکر کنم؛ ممنونم از:

- ۱ جناب آقای مهندس افشین احمدی، مدیریت دفتر تألیف و دوست داشتنی گاج!
- ۲ سرکار خانم الهه همایون‌زاده، بابت هماهنگی‌ها و کمک‌های بسیار زیادشون.
- ۳ آدم فلاق و فوشروی و احمد گرافیک، فریمان‌های رسولی‌ها که من همه‌ش‌ها را گذاشت.
- ۴ ویراستارهای علمی کتاب، خانم‌ها مریان الله‌بخش و الهه مختاری که من کتابمان کم غلط‌تر شود.
- ۵ ویراستار فنی کتاب، خانم فرناز نصیری و طاهره صادقی.
- ۶ جناب آقای شاکری و گروه خوب و پرتلاششان؛
- هروف نگارها؛ معناز سادات کاظمی - سمانه صادقی - رقیه قربانیان
- صفحه‌آرها؛ غزاله دانش - شبنم پیری - حمیده شریفی - سمیرا کلاته
- گرافیکست؛ سمیرا کلاته

# فهرست

## الدَّرْسُ الْأَوَّلُ



|          |     |
|----------|-----|
| جلسة اول | ١٠  |
| جلسة دوم | ١٧  |
| جلسة سوم | ٢٤  |
| كاربرگ   | ١٥٩ |

## الدَّرْسُ الثَّانِي



|            |     |
|------------|-----|
| جلسة چهارم | ٣٢  |
| جلسة پنجم  | ٣٨  |
| جلسة ششم   | ٤٥  |
| كاربرگ     | ١٦٥ |

## الدَّرْسُ الثَّالِثُ



|           |     |
|-----------|-----|
| جلسة هفتم | ٥٢  |
| جلسة هشتم | ٥٩  |
| كاربرگ    | ١٧٠ |

## الدَّرْسُ الرَّابِعُ



|          |     |
|----------|-----|
| جلسة نهم | ٦٧  |
| كاربرگ   | ١٧٥ |

|                |    |
|----------------|----|
| آرمون نوبت اول | ٧٧ |
|----------------|----|

## الدَّرْسُ الْخَامِسُ



|          |     |
|----------|-----|
| جلسة دهم | ٨٥  |
| كاربرگ   | ١٧٧ |



## الدَّرْسُ السَّادِسُ

جلسة يازدهم ..... ٨٩

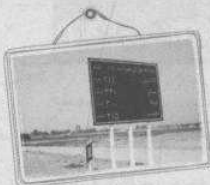
كاربرگ ..... ١٧٩



## الدَّرْسُ السَّابِقُ

جلسة دوازدهم ..... ٩٨

كاربرگ ..... ١٨١



## الدَّرْسُ الثَّانِي

جلسة سیزدهم ..... ١٠٦

كاربرگ ..... ١٨٣



## الدَّرْسُ الثَّالثُ

جلسة چهاردهم ..... ١١٤

كاربرگ ..... ١٨٥



## الدَّرْسُ الْخَامِسُ

جلسة پانزدهم ..... ١٢٢

كاربرگ ..... ١٨٧



## الدَّرْسُ الْخَامِسُ عَشَرَ

جلسة شانزدهم ..... ١٣٢

كاربرگ ..... ١٨٩



## الدَّرْسُ الثَّانِي عَشَرَ

جلسة هفدهم ..... ١٤٠

كاربرگ ..... ١٩١